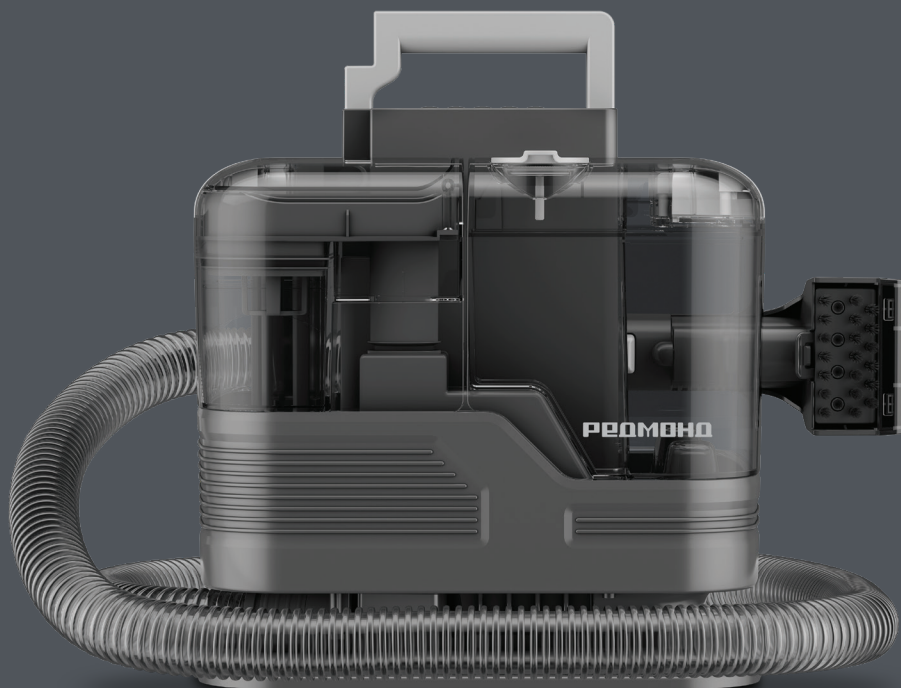


РЕОМОНО

Пылесос паровой моющий
VW1375



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	7
KAZ	13

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
Технические характеристики	9
Комплектация	9
Устройство модели	9
Панель управления	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	10
Наполнение резервуара для воды.....	10
Использование	10
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	10
Самоочистка прибора	11
Хранение и транспортировка	11
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	11



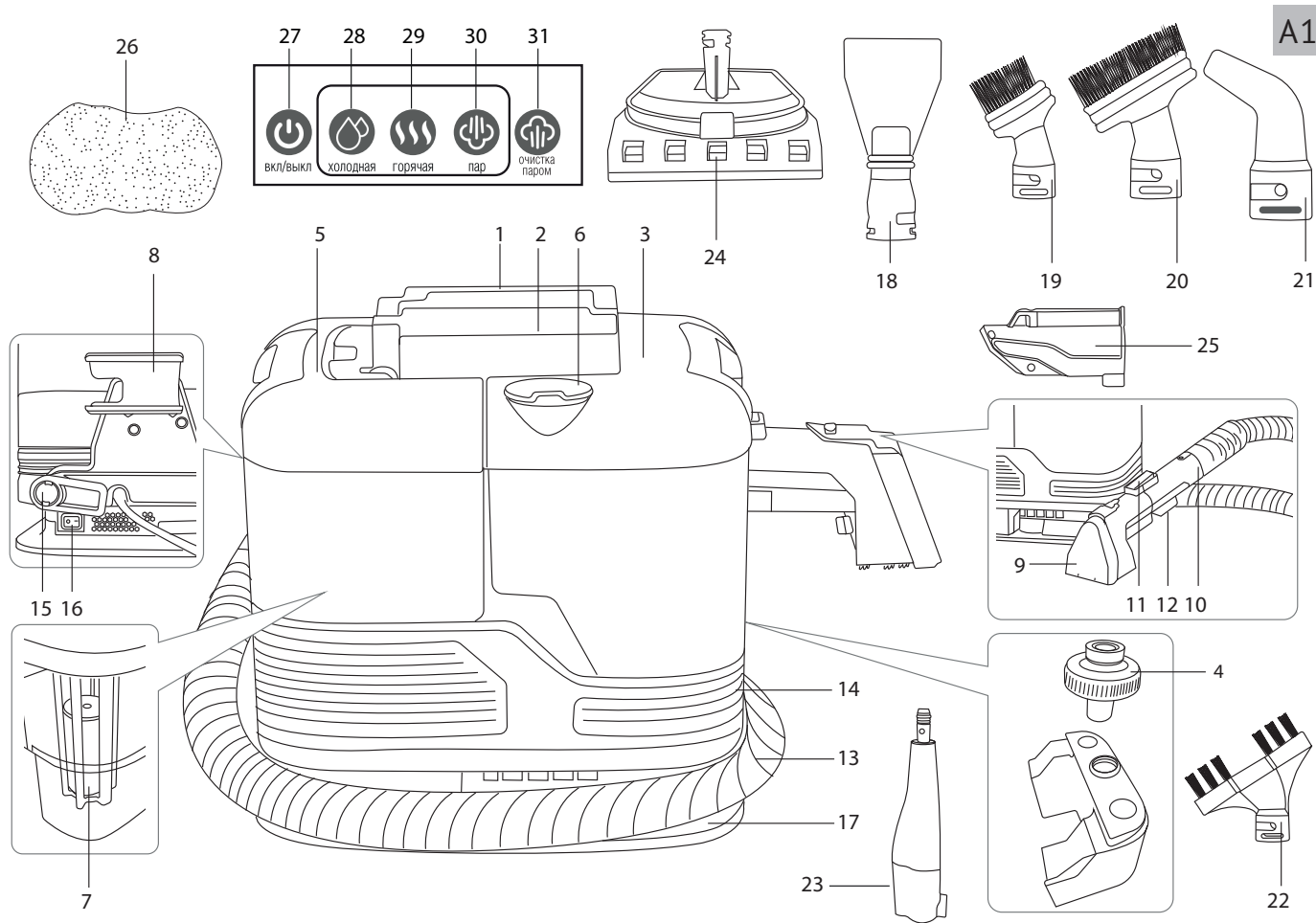
Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

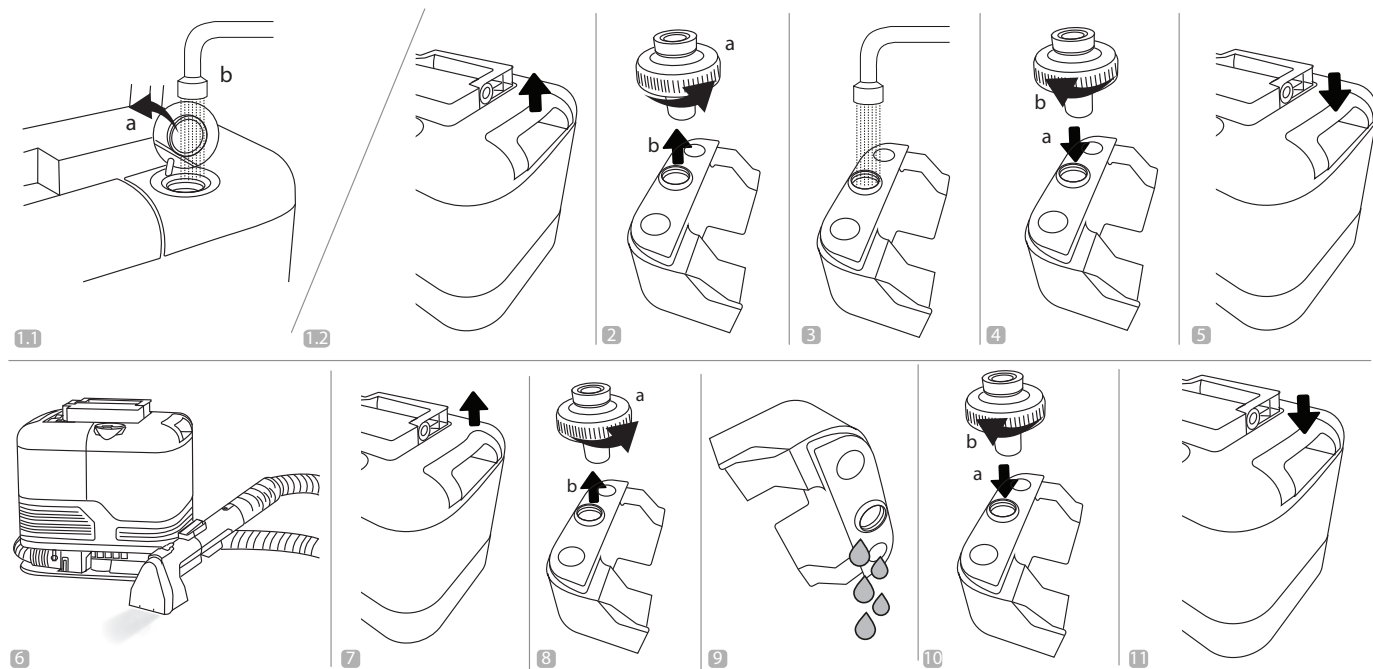
Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

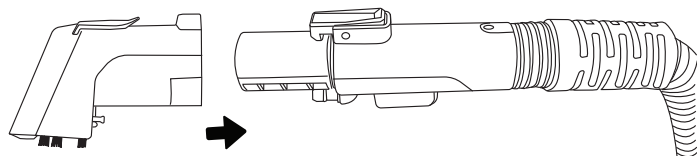
Импортёр в России: ООО «ИЛЮТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

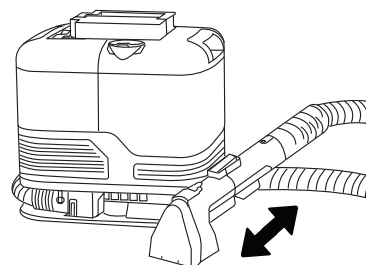
Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.



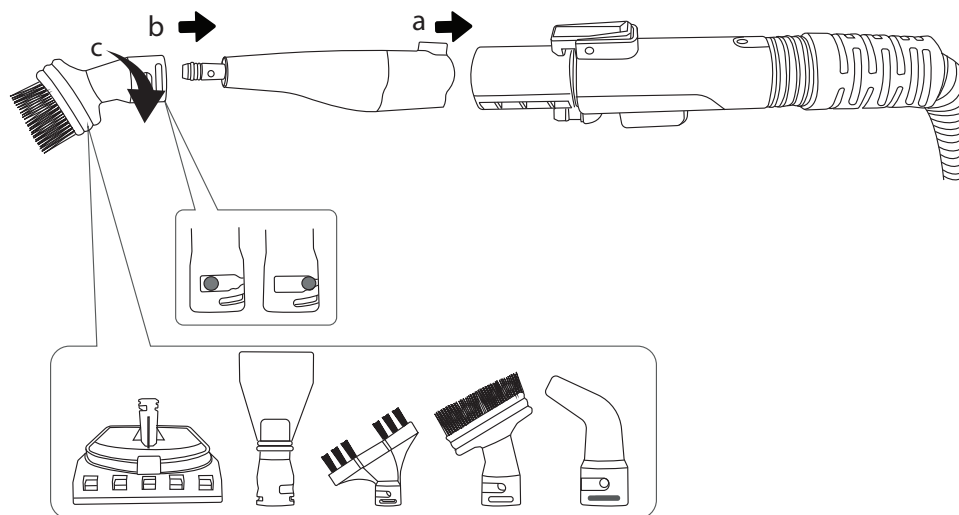




1

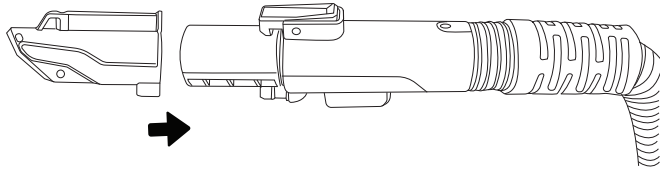


2

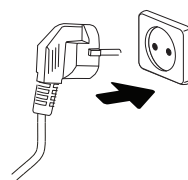


3

A4



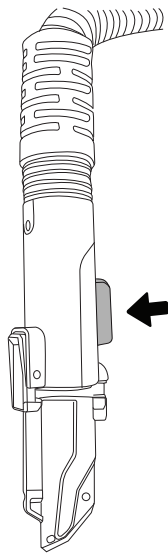
1



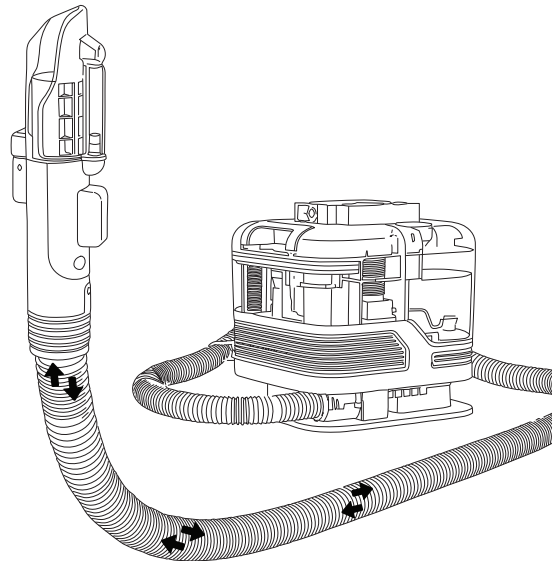
2



3



4



5

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Пылесос паровой моющий VW1375 — это современное устройство совмещающее в себе функции пылесоса и пароочистителя.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.

STOP *Не снимайте резервуар для воды во время использования прибора.*

- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах, вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!*

Запрещена эксплуатация прибора в следующих случаях:

1. В помещениях с повышенной влажностью. Существует опасность короткого замыкания, выхода из строя двигателя.
2. На открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

3. Вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ, в помещениях с высокой концентрацией паров горючих веществ (краски, растворителя и т. п.) или горючей пыли. Существует опасность взрыва или пожара.

- Запрещено подносить всасывающую насадку к любым участкам тела или одежды. Неосторожное обращение может привести к серьезным травмам.
- Запрещено всасывать раскаленную или остывшую золу, угли, а также непогашенные окурки от сигарет, тлеющий или горящий мусор. Засорение может привести к возгоранию.
- Запрещено всасывать порошки для заправки картриджей (тонеров) копировальных аппаратов и принтеров, муку и другие мелкодисперсные сыпучие вещества, а также строительную пыль, частицы штукатурки, гипса, бетона или цемента. Существует опасность повреждения двигателя.
- Запрещено всасывать острые предметы: гвозди, битое стекло и т. п. Возможно повреждение бака для грязной воды и фильтров.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей до 8 лет) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP *ВНИМАНИЕ! Запрещено использование изделия при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	VW1375
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Мощность.....	1700 Вт
Защита от поражения электротоком	класс I
Объем резервуара для чистой воды.....	2000 мл
Объем резервуара для грязной воды	750 мл
Сила всасывания.....	11–13 кПа
Индикация.....	светодиодная
Количество режимов работы	4
Верхний залив воды.....	есть
Уровень шума.....	до 82 дБ
Радиус действия.....	6,2 м
Длина шланга.....	1,2 м
Длина шнура электропитания.....	5 м
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	258 × 274 × 262 мм
Вес нетто.....	4,6 кг

Комплектация

Пылесос паровой моющий.....	1 шт.
Основная насадка с крышкой	1 шт.
Насадка «2 в 1».....	1 шт.
Насадка со щеткой большая.....	1 шт.
Насадка со щеткой малая.....	1 шт.
Струйное сопло.....	1 шт.
Насадка для швов	1 шт.
Переходник для насадок.....	1 шт.
Насадка-скребок.....	1 шт.
Насадка для самоочистки.....	1 шт.
Моп из микрофибры	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Ручка для переноски
2. Панель управления
3. Резервуар для чистой воды

4. Крышка со встроенным фильтром
5. Резервуар для грязной воды
6. Клапан для верхнего залива воды
7. Поплавок
8. Держатель рукоятки
9. Основная насадка с крышкой
10. Рукоятка
11. Фиксатор насадок
12. Кнопка подачи воды/пара
13. Шланг
14. Корпус прибора
15. Фиксатор шнура
16. Переключатель 0/I
17. Основание прибора
18. Насадка-скребок
19. Насадка со щеткой малая
20. Насадка со щеткой большая
21. Струйное сопло
22. Насадка для швов
23. Переходник для насадок
24. Насадка «2 в 1»
25. Насадка для самоочистки
26. Моп из микрофибры

Панель управления (схема А1, стр. 3)

27. Кнопка  – включение/выключение прибора
28. Кнопка  – режим подачи холодной воды, двигатель пылесоса включен
29. Кнопка  – режим подачи горячей воды, двигатель пылесоса включен
30. Кнопка  – режим подачи пара, двигатель пылесоса включен
31. Кнопка  – режим очистки паром, двигатель пылесоса выключен

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Установите прибор на ровную твердую горизонтальную поверхность. Полностью размотайте электрошнур. Вытрите прибор насухо.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Наполнение резервуара для воды (схема А2, стр. 4)

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Снимите резервуар для воды с основания, потянув его вверх.
3. Переверните резервуар и откройте крышку. Залейте в резервуар воду.
4. Плотно закрутите крышку резервуара.

 Резервуар также можно наполнять через клапан, расположенный наверху.

5. Установите резервуар для воды на прибор так, чтобы он плотно прилегал к основанию.

 Прибор предназначен для работы с водопроводной водой. Если в вашем регионе очень жесткая вода, рекомендуется смешивать водопроводную и очищенную воду в пропорции 1:1.

Использование

1. Соберите прибор, как показано на схеме А3 (стр. 5). Выберите и установите необходимую насадку.
 - основная насадка с крышкой подходит для очистки полов, мягкой мебели, салона автомобиля;
 - насадки со щеткой большая и малая подходят для очистки духовок, варочных поверхностей плит, душевых кабин, ванн, кафельной плитки, смесителей;
 - насадка-скребок подходит для удаления нагара и налета, прилипших остатков пищи с варочных поверхностей плит и духовок;
 - насадка для швов подходит для очистки кафельной плитки и межплиточных швов;
 - насадка «2 в 1» подходит для очистки зеркал и стекол, удаления мыльных разводов; при использовании вместе с mopом из микрофибры подходит для обработки подушек, штор, мягкой мебели;
 - струйное сопло подходит для очистки варочных поверхностей плит, пространства вокруг водопроводных смесителей, кафельной плитки, труднодоступных мест.
2. Подключите прибор к электросети и переведите переключатель 0/1 в положение I, индикатор кнопки  начнет мигать.
3. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку , ее индикатор погаснет, загорятся индикаторы остальных кнопок. Прибор находится в режиме ожидания.

 Для работы прибора используйте только специализированные низкопенные моющие средства! Применение обычных бытовых гелей, мыла, шампуней для ковров и т.д. вызовет обильное пенообразование внутри резервуара для грязной воды. Это может привести к заливу моторного отсека и автоматической блокировке всасывания.

4. Для начала работы нажмите кнопку необходимого режима, индикаторы остальных кнопок погаснут:

-  – подача холодной воды, двигатель пылесоса включен;
-  – подача горячей воды, двигатель пылесоса включен;
-  – подача пара, двигатель пылесоса включен;
-  – очистка паром, двигатель пылесоса выключен.

 **ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО** использовать любые моющие средства в режимах «Подача пара» и «Очистка паром»! При использовании этих режимов все химические составы должны наноситься исключительно на очищаемую поверхность перед обработкой. Добавление моющих средств в прибор при генерации пара приводит к образованию накали на нагревательном элементе, выделение токсичных испарений и поломку прибора. Работа с этими режимами допускается только при использовании чистой воды.

 В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени для нагрева воды или образования пара.

5. Для подачи воды/пара нажимайте кнопку на рукоятке. Для прерывания работы повторно нажмите кнопку выбранного режима, прибор перейдет в режим ожидания.

 **ВНИМАНИЕ!** Температура горячей воды / пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с кожей.

Если после работы в режимах с использованием горячей воды / пара вы хотите использовать режим подачи холодной воды, необходимо выждать некоторое время, чтобы прибор остыл.

 Если во время работы прибора резервуар для грязной воды переполнится, всасывание будет автоматически прекращено. Выключите прибор и проведите очистку резервуара для грязной воды, затем повторно нажмите кнопку  для продолжения работы.

6. По завершении работы нажмите кнопку , ее индикатор будет мигать, индикаторы остальных кнопок погаснут.
7. Переведите переключатель 0/1 в положение 0, индикатор кнопки  погаснет. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из основания прибора и слейте оставшуюся воду.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Основание прибора и съемные детали можно очистить влажной тканью или губкой.

 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т.д.

Самоочистка прибора (схема А4, стр. 6)

В приборе предусмотрена функция самоочистки, которая помогает очистить шланг изнутри.

1. Установите на шланг насадку для самоочистки.
2. Подключите прибор к электросети и переведите переключатель 0/I в положение I, индикатор кнопки  начнет мигать.
3. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку , ее индикатор погаснет, загорятся индикаторы остальных кнопок. Прибор находится в режиме ожидания.
4. Вы можете выбрать для очистки прибора любой из представленных режимов, кроме очистки паром. Для подачи воды нажимайте кнопку на рукоятке.
5. По завершении работы нажмите кнопку , ее индикатор будет мигать, индикаторы остальных кнопок погаснут.
6. Извлеките резервуар для воды из основания прибора и слейте оставшуюся воду. При необходимости повторите процесс самоочистки.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
Прибор не включается	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Отсутствует пар или интенсивность подачи пара недостаточна	В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар	Это не является неисправностью (см. раздел «Использование»)
	В резервуаре слишком мало воды	Наполняйте резервуар водой не ниже минимальной отметки
	Резервуар для воды не установлен или установлен не до конца	Проверьте правильность установки резервуара для воды



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об

окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

 Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетте ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз. Үтіккі негізге салар алдында оның тұрақты бетінде орналасқанын тексеріңіз.

- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.

STOP Құралды пайдалану кезінде су ыдысын шешпеңіз.

- Сурезервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірілуі болуы тиіс.
- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелеріні бұзу болып табылады.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP *ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.*

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

Құралды пайдалануға келесі жағдайларда тыйым салынады:

- Ылғалдылығы жоғары орынжайларда. Қозғалтқыштың істен шығуы, қысқа тұйықталу қаупі бар.
- Ашық ауа кезінде – бөгде заттардың құрылғы тұрқының ішіне түсуі немесе ылғалдануы оның келелі зақымдарына әкелуі мүмкін.
- Улы және тез жанғыш заттардың жанында, жанар жағар май буларының жоғары концентрациясы бар орынжайлар (сыр, еріткіш және т.с.с) немесе жағар май шаңы. Өрт немесе жарылыс қаупі болады.

- Киім немесе дененің кез келген мүшесіне сорғы қондырмасын жақын-датуға тыйым салынады. Абайламай пайдалану күрделі жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Қызған немесе суыған күлді соруға, сондай-ақ темекінің өшпеген тұтқылдарын, бықсып немесе жанып жатқан қоқысты соруға тыйым салынады.
- Көшіру аппараттары мен принтерлердің картридждерін (тонерлер) толтыруға арналған ұнтақтар, ұн және басқа да шағын диспенсерлі шашырағыш заттарды, сондай-ақ құрылыс шаңы, сылақ бөлшектері, гипс, бетон немесе цементті соруға тыйым салынады. Қозғалтқыштың зақымдалу немесе сүзгілерінің қоқысқа толып қалу қаупі бар.
- Өткір заттарды соруға тыйым салынады: шегелер, шағылған шыны және т. с. Шаң жинағыштар мен сүзгілердің зақымдалуы мүмкін.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	VW1375
Қоректену	220–240 В, 50 Гц
Қуаты	1700 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	I дәреже
Табан жабындысы	керамикалық
Таза су ыдысының сыйымдылығы	2000 л
Лас су ыдысының сыйымдылығы	750 мл
Сору қуаты	11–13 кПа
Индикациясы	жарықдиодты
Жұмыс режимдерінің саны	4
Су жоғарыдан құйылады	бар
Шудың деңгейі	82 дБ дейін
Әрекеттің радиусы	6,2 м
Шлангінің ұзындығы	1,2 м
Бау ұзындығы	5 м
Габаритті көлемі (ені × биіктігі × ұзындығы)	258 × 274 × 262 мм
Нетто салмағы	4,6 кг

Жинағы

Бу тазалағыш	1 дана
Қақпағы бар негізгі саптама	1 дана
«2-еуі 1-де» қылшақ	1 дана
Үлкен щетка қондырмасы	1 дана
Кішкентай щетка қондырмасы	1 дана
Су ағыны бар саптама	1 дана
Плиткаларды біріктіретін саптама	1 дана
Саптамаларға арналған адаптер	1 дана
Қырғыш саптама	1 дана
Өздігінен тазалауға арналған саптама	1 дана
Микрофибрадан моп	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық	1 дана
Сервистік кітапша	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру ба-рысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамала-рына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1) сурет, 3 бет)

1. Тасымалдау тұтқасы
2. Басқару панелі
3. Таза су ыдысы
4. Кіріктірілген сүзгісі бар қақпақ

5. Лас су ыдысы
6. Жоғарғы су кіріс клапаны
7. Қалқымалы
8. Тұтқа ұстағыш
9. Қақпағы бар негізгі саптама
10. Тұтқа
11. Саптама ұстағышы
12. Су/бу батырмасы
13. Құбыршек
14. Құрылғы корпусы
15. Электр сымының ұстағышы
16. О/І қосқыш
17. Құрылғының негізі
18. Қырғыш саптама
19. Кішкентай щетка қондырмасы
20. Үлкен щетка қондырмасы
21. Су ағыны бар саптама
22. Плиткаларды біріктіретін саптама
23. Саптамаларға арналған адаптер
24. «2-еуі 1-де» қылшақ
25. Өздігінен тазалауға арналған саптама
26. Микрофибрадан моп

Басқару панелі (A1 сурет, 3 бет)

27.  батырмасы – құралды ажырату/қосу
28.  батырмасы – суық сумен жабдықтау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосұлы
29.  батырмасы – ыстық сумен жабдықтау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосұлы
30.  батырмасы – бу беру режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосұлы
31.  батырмасы – бумен тазалау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы өшірілген

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

-  Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!
- Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз. Электр бауды толық жайыңыз. Тұтқаны және үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Құралды құрғатыңыз.

-  Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қапталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.

-  Құрылғыны негізден ұстап алып жүріңіз.

II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Су ыдысын толтыру (A2 сурет, 4 бет)

1. Аспап электр желіге қосылмағанына көз жеткізіңіз.
2. Су ыдысын жоғары тарту арқылы негізден алыңыз.
3. Сұйыққойманы аударып, оның қақпағын бұрап шешіңіз. Резервуарға сумен толтырыңыз.
4. Сұйыққойманың қақпағын жақсылап бұрап бекітіңіз.

-  Сондай-ақ, резервуарды жоғарғы жағында орналасқан клапан арқылы толтыруға болады.
5. Суға арналған сұйыққойманы аспапқа – негізіне жақсылап жанасатындай етіп орнатыңыз.

-  Аспап құбырдағы сумен жұмыс істеуге арналған. Егер өңіріңізде су өте кермек болса, құбырдағы және инералсыздандырылған суды 1:1 пропорциясымен араластыруға кеңес беріледі.

Пайдалану

1. Құрылғыны A3 схемасында көрсетілгендей етіп жинаңыз (5-бет). Қажетті қосымшалары таңдап, орнатыңыз.
 - қақпағы бар негізгі саптама едендерді, жұмсақ жиһаздарды және көлік салондарын тазалауға жарамды;
 - үлкен және кіші щетка қондырмалары пештерді, плиталарды, душтарды, ванналарды, плиткаларды және қрандарды тазалауға жарамды;
 - қырғыш саптама плиталардан және пештерден көміртегі шөгінділерін, қақтарды және жабысып қалған тамақ қалдықтарын кетіруге жарамды;
 - плиткаларды біріктіретін саптама плиткалар мен ерітінділерді тазалауға жарамды;
 - «2-еуі 1-де» қылшақ айна мен әйнекті тазалауға, сабын дақтарын кетіруге жарамды; микрофибра моппен бірге қолданған кезде жастықтарды, перделерді, жұмсақ жиһаздарды өңдеуге жарамды;
 - су ағыны бар саптама плиталарды, қрандардың айналасындағы жерлерді, плиткаларды және қол жетпейтін жерлерді тазалауға жарамды.

2. Аспапты электр желіге қосыңыз және 0/1 қосқышын I күйіне жылжытыңыз,  батырмасын индикаторы жыпылықтайды.
3. Аспапты қосу үшін,  батырмасын басыңыз, оның индикаторы сөнеді, ал қалған түймелердің индикаторлары жанады. Құрылғы күту режимінде.



Құрылғының жұмысы үшін тек арнайы аз көбіктенетін жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз! Әдеттегі тұрмыстық гелдерді, сабынды, кілем жууға арналған сусабындарды және т.б. қолдану лас суға арналған резервуардың ішінде шамадан тыс көбіктің пайда болуын тудырады. Бұл мотор бөлігіне судың келуіне және сору функциясының автоматты түрде бұғатталуына әкеп соғуы мүмкін.

4. Жұмысты бастау үшін қажетті режимнің батырмасын басыңыз, басқа түймелердің индикаторлары сөнеді:
 -  – суық сумен жабдықтау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосылуы;
 -  – ыстық сумен жабдықтау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосылуы;
 -  – бу беру режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы қосылуы;
 -  – бумен тазалау режимі, шаңсорғыштың қозғалтқышы өшірілген.



HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! «Бу беру» және «Бумен тазалау» режимдерінде кез келген жуғыш заттарды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Осы режимдерді пайдалану кезінде барлық химиялық құрамдар өңдеу алдында тек тазаланатын беттің өзіне ғана жағылуы тиіс. Бу генерациялау кезінде құрылғыға жуғыш заттарды қосу қыздырғыш элементте қақтың пайда болуына, ұлы бұлардың бөлінуіне және құрылғының бұзылуына әкеп соғады. Бұл режимдермен жұмыс істеуге тек таза суды пайдаланған жағдайда ғана жол беріледі.



Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет.

5. Су/бу шығару үшін тұтқадағы батырмасы басыңыз. Жұмысты тоқтату үшін таңдалған режим батырмасын қайтадан басыңыз, құрылғы күту режиміне өтеді.



HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық судың/будың температурасы өте жоғары! Күйіп қалмас үшін теріге тигізбеңіз.

Егер ыстық суды/буды пайдаланғаннан кейін суық сумен жабдықтау режимін пайдаланғыңыз келсе, құрылғының суығанын біраз уақыт күтуіңіз керек.



Егер құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде лас су ыдысы толып кетсе, сору автоматты түрде тоқтатылады. Құрылғыны өшіріп, лас су ыдысын тазалаңыз, содан кейін жұмысты жалғастыру үшін  түймені қайта басыңыз.

6. Аяқтағаннан кейін,  батырмасын басыңыз, оның индикаторы жыпылықтайды, ал басқа түймелердің индикаторлары сөнеді.
7. 0/1 қосқышын 0 күйіне жылжытыңыз,  батырмасын индикаторы сөнеді. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сұйыққоиманы шығарып алып, одан суды ағызып жіберіңіз де.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Құрылғыны тазаламас бұрын, оның розеткадан ажыратылғанына және толығымен суығына көз жеткізіңіз. Негізі мен алынбалы бөліктерін дымқыл шүберекпен немесе губкамен тазалауға болады.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Абразивті жуу құралдарын және жабындысы металл немесе абразивті губкаларды, сонымен қатар химиялық агрессивті заттарды пайдаланбаңыз.

Құрылғыны өздігінен тазалау (А4 сурет, 6 бет)

Құрылғыда шлангінің ішін тазалауға көмектесетін өздігінен тазалау функциясы қарастырылған.

1. Шлангіге өздігінен тазалауға арналған саптаманы орнатыңыз.
2. Құрылғыны электр желісіне қосып, 0/1 ауыстырып-қосқышын I күйіне орнатыңыз, қуат түймесінің  индикаторы жыпылықтай бастайды.
3. Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін  басыңыз, оның индикаторы өшеді, қалған түймелердің индикаторлары жанады. Құрылғы күту режимінде тұр.
4. Құрылғыны тазалау үшін бумен тазалаудан басқа кез келген ұсынылған режимді таңдай аласыз. Су беру үшін тұтқадағы түймені басыңыз.
5. Жұмыс аяқталғаннан кейін қуат түймесін  басыңыз, оның индикаторы жыпылықтайды, қалған түймелердің индикаторлары өшеді.
6. Суға арналған резервуарды құрылғының негізінен шығарып, қалған суды төгіңіз. Қажет болса, өздігінен тазалау процесін қайталаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Құрылғы қосылмайды	Аспап электр желіге қосылмаған	Аспапты электр желіге қосыңыз
	Электр розетка ақаулы	Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Бү жоқ немесе бү беру қарқындылығы жеткіліксіз	Аспаптармен жұмыс істеу басында бү пайда болу үшін біраз уақыт қажет	Бұл ақаулық емес (бөлімін қараңыз «Пайдалану»)
	Ыдыста су өте аз	Резервуарды ең аз деңгейге дейін сумен толтырыңыз
	Суға арналған резервуар орнатылмаған немесе соңына дейін орнатылмаған	Суға арналған резервуардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдеме 1 жыл. Кепілдіктің ұзартылған шарттары мен талаптарын мына жерден табуға болады: <https://warranty.redmond.companu/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)
2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)
3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Сделано в Китае / Made in China

VW1375-CIS-UM-3